

**Генеральная Ассамблея**

Официальные отчеты

Шестьдесят третья сессия

Дополнение № 5B (A/63/5/Add.2)

6 October 2008

**Финансовый доклад и проверенные финансовые
ведомости за двухгодичный период, закончившийся
31 декабря 2007 года, и доклад Комиссии ревизоров****Детский фонд Организации Объединенных Наций****Исправление****1. Глава IV, Примечания к финансовым ведомостям**

Имеющийся текст пункта 43 *заменить* следующим текстом:

43. На момент публикации настоящих финансовых ведомостей доклад актуария-консультанта, привлеченного для проведения переоценки по состоянию на 31 декабря 2007 года, еще не был готов. В предварительном порядке актуарий указал, что финансовые масштабы обязательств ЮНИСЕФ существенно возросли и что по состоянию на 31 декабря 2007 года величина начисленных обязательств составила в общей сложности 482,7 млн. долл. США.

2. Глава IV, Примечания к финансовым ведомостям

После примечания 22, пункт 50, вставить новое примечание 23, пункт 51, *гласящее*:

Примечание 23**Аренда**

51. ЮНИСЕФ арендует у Корпорации развития Организации Объединенных Наций (КРООН) здание, расположенное по адресу: Three United Nations Plaza, согласно договору об аренде, подписанному сторонами 13 августа 1984 года, и поправке к этому договору от 11 января 1994 года. Базовая арендная плата, не считая повышения оперативных расходов, установлена на уровне примерно 5,9 млн. долл. США в год, а договор об аренде действует до 2026 года. ЮНИСЕФ может получить право собственности на здание Three United Nations Plaza по истечении срока действия договора об аренде за 1 долл. США, если он выполнит требование о постоянном и непрерывном пребывании в указанном здании и о сохранении своей всемирной штаб-квартиры в городе Нью-Йорке до 2026 года. По состоянию на 31 декабря 2007 года ЮНИСЕФ в соответствии с договором об аренде произвел выплаты на общую сумму в 82 млн. долл. США



и в период с 2008 по 2026 год должен будет заплатить за аренду дополнительно 109 млн. долл. США.

и соответственно изменить нумерацию последующих примечаний и пунктов.
